

Jāņa Ilstera (1851-1889)  
herbārijs Latvijas  
Universitātes Muzeja  
Botānikas un mikoloģijas  
kolekciju krājumā



J. Ilsters.



LATVIJAS UNIVERSITĀTE  
**MUZEJS**

Achillea  
millefolium  
(Parastais  
pelašķis)



XIX. - 2. d.

4. Achillea millefolium,  
gam. i. Jafgurbā, Jafriņzē,  
petaste (petastini) mehra-falle,  
mehra-pare.

*Achillea Millefolium.*  
*Comuna Safgarba, Safgarba.*  
*Planta. ungu. - Pilsa - a. Ruzanoff.*  
*Juni - October.*  
*XIX. 2.*

Achillea  
millefolium  
(Parastais  
pelaškis)



# Adoxa moschatellina (Muskusa bezslavīte)



Andromeda polifolia (Daudzlapu andromeda) un  
Ledum palustre (Purva vaivariņš)



Andromeda polifolia.  
Tulziblaķvīgs Andromeda  
Cilvēka: glabruformīgs, vāpavols, amfumsis.  
Būf kaulbodrā n. mēnāpīgnā Plūzgnā.  
Mai - jūli.  
X. 1.

Ledum palustre.  
Prūmīg - Pūp, Pūp.  
Cilvēka: vāpīg, vāpīvīvīgnā, bā dā bā d.  
jūni, jūli.  
X. 1.

# Antennaria dioica (Divmāju kakpēdiņa)



Festuca L. Grottes  
mehjas-plaaciņa?

XIX. - 2. L. Fam. Compositae  
4. Antennaria dioica Gaert.  
Graphalium dioicum L.  
gamsimul Kūzangfötfaul.

# Anthemīs tinctoria (Dzeltenā ilzīte)



*Anthemīs tinctoria*  
*Saxosa - Chamilla* olim Gillen.  
Ein ganz vorzügliche Säuerpflanze.  
Juli, August.  
J. L. R.

# Arctium lappa (Liélais diždadzis)

*Arctium Lappa.*  
*Germ. rina Klatt.*  
*Fr. - S. Arzney pflanze.*  
*Lin. - Arg.*  
*XIX. 1.*



# Arctium lappa (Lielaiz diždadzis)



XIX. - 1. L.

© Lappa lomentosa Lam.  
filizga Platana,  
dadzha-lappa

Artemisia  
vulgaris  
(Vībotne  
parastā)



XIX. - 2. L. Compos.

Artemisia vulgaris  
gammis, wifas bairfap,  
wih botae, wih botae.

*Artemisia vulgaris.*  
Grosses Kraut.  
Gewöhnl. und Arzneipflanze.  
Juli - Septbr.  
1771. 2.



Artemisia  
vulgaris  
(Vībotne  
parastā)

Bidens cernua  
(Nokarenais  
sunītis) un  
Bidens  
tripartita  
(Trejdaivu  
sunītis)



XIX. - 3. L.

© Bidens tripartita L.  
Sunīdaiļu ģimene  
J. Buffard Pfl.

© Bidens

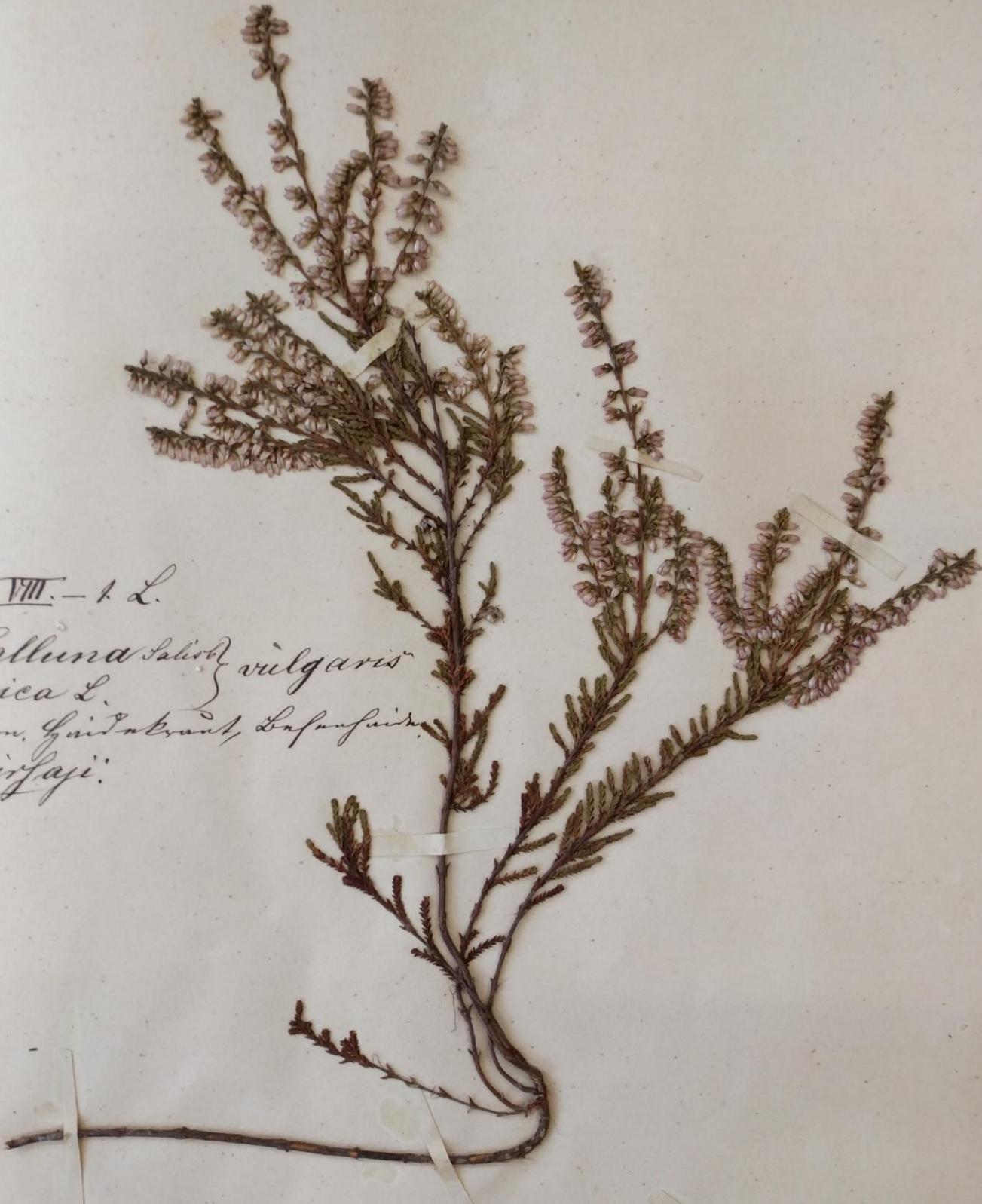
XIX. - 3. L.

© Bidens cernua L.  
Nokarenais ģimene

# Calluna vulgaris (Sila virsis)

VIII. — 1. L.

5. *Calluna Salix vulgaris*  
*Erica L.*  
gam. Heidkraut, Lufmufide  
wirfaji:



# Calluna vulgaris (Sila virsis)



*Erica vulgaris.*

*Spinnin hvidt eller hvidt bursk.*

*Ginningsflaaze.*

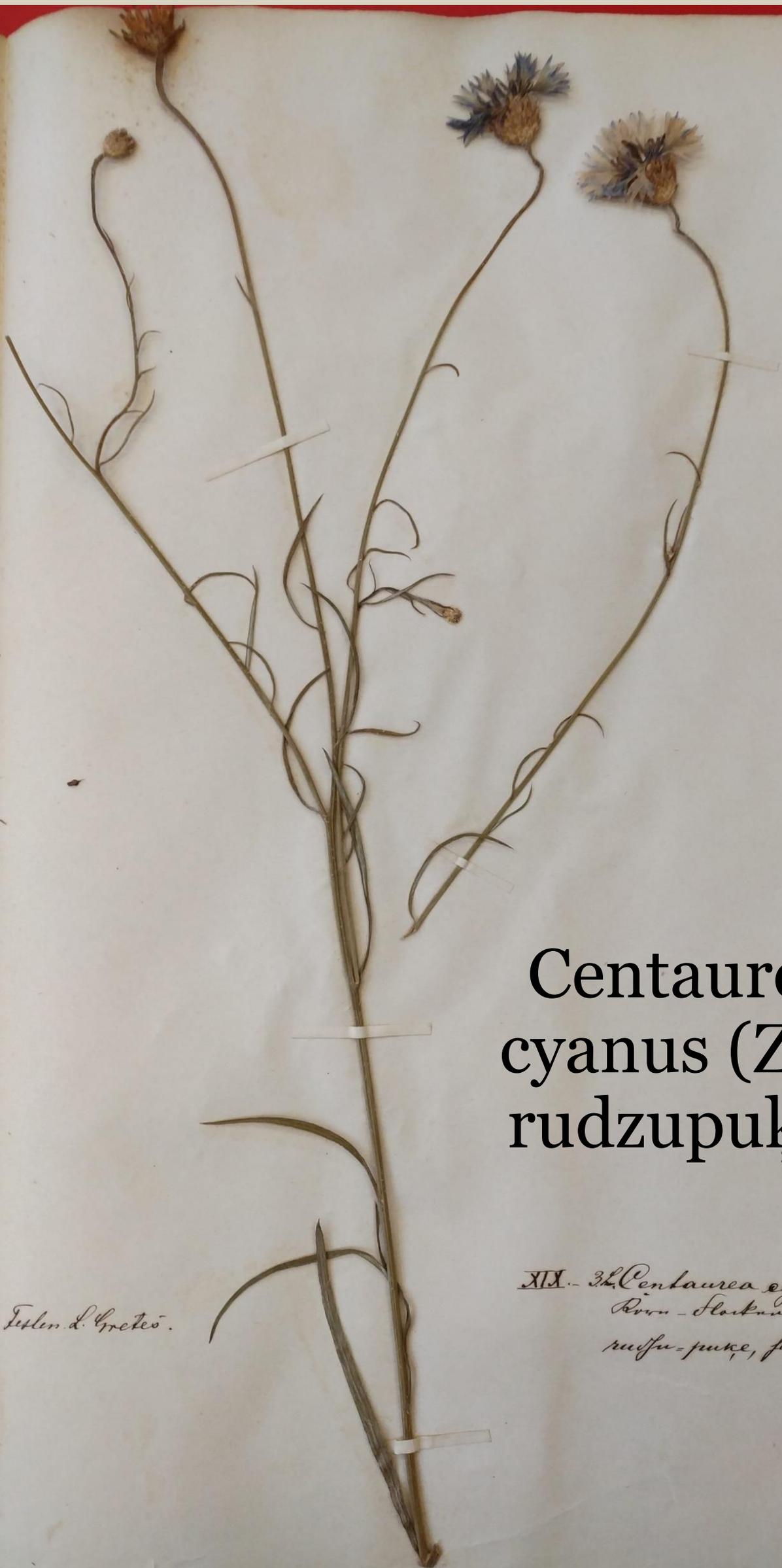
*Juli, Augst.*

*VIII. 9.*

# Centaurea austriaca (Frīģijas dzelzene)



XIX. - 3. L. Fam. Compositae.  
Centaurea austriaca W.  
šķaurvīģīģa šķokanblūms  
Austrijas šķelzene.  
Festus & Gretter, plauvīģa šķ.



**Centaurea  
cyanus (Zilā  
rudzupuķe)**

*Isplen. d. Grotto.*

*XIX. - 3<sup>h</sup>. Centaurea cyanus L.  
Pöru - Flokublämme.  
ruifu-puķe, fiddene.*

A dried botanical specimen of Centaurea jacea, showing several stems with lanceolate leaves and terminal flower heads. The plant is mounted on a light-colored paper background with small white tabs.

Centaurea  
jacea  
(Plavas  
dzelzene)

*Centaurea jacea*  
Wien - Haidenblumen  
Blumen: grünrotf. - Wurzel: s. Karbonyl.  
Juli - Septbr.  
XIX. 3.

# Centaurea scabiosa (Lielā dzelzene)



XIX. - 3. h. Compositae etc.

4 Centaurea scabiosa L.  
Lielā dzelzene Herb. K. A.  
Alūksne

# Chrysanthemum leucanthemum (Parastā pīpene) un Bellis perennis (Ilggadīgā mārpuķīte)

*Chrysanthemum leucanthemum*  
Wanda, ar gredz blāzklāma, gredz Rāpa.  
blāma, gredz Māpēlāba  
Cinnā - ar Rāpēflānā  
Jāni - Augst.  
XIX. 2.



*Bellis perennis*  
Senāns, Gēpēblāma, Māpēlāba,  
Cinnā, Rāpa.  
Rāpēflānā pī Jāni.  
Aprīl - Septē.  
XIX. 2.

# Cichorium intybus (Parastais cigoriņš)



Kroonhusen,  
Kiltus - Capelle

XIX. - 1. h. Fam. Compositae. Dan.  
2 Cichorium intybus L.  
gummis, Plagiosceda, L. foris.

# Empetrum nigrum (Melnā vistene)



*Empetrum nigrum*  
*Finanza Karstflora*  
Alanna: Finanzgroß. - Die unifar  
Finanza Carra sind badenbar,  
Finanzalverger. - Mit Alanna gebroß,  
farben im Hofe unolaß. -  
Mai - Juni.  
J. 87. 2.

# Gnaphalium sylvaticum (Meža zakpēdiņa) un Gnaphalium divicum



*Gnaphalium sylvaticum*  
Dale Ķufu vārds, Jani Ķufu vārds  
Auzoni - m. Ķufu vārds  
Jūli, Angušt.  
XIX. 2.

*Gnaphalium divicum*  
Ķufu vārds Ķufu vārds, Ķufu vārds  
Mai, Jūni.  
XIX. 2.

# Gnaphalium uliginosum (Dumbrāju zaķpēdiņa)



*Festum h. Metes.*

*XIX. - L. h. Sum. Compositae Mart.*

*Gnaphalium uliginosum L.  
Linn. - R. J. K. K. K.*

# Inula helenium (Helēniju ālante)



*Festuca h. Grotew.*

XIX. - 2 L. Fam. Compositae etc.  
24. Inula Helenium L.  
roņfons, āplau Alant.  
aklanta.

# Juncus effusus (Plašais donis) un Juncus conglomeratus (Kamolū donis)

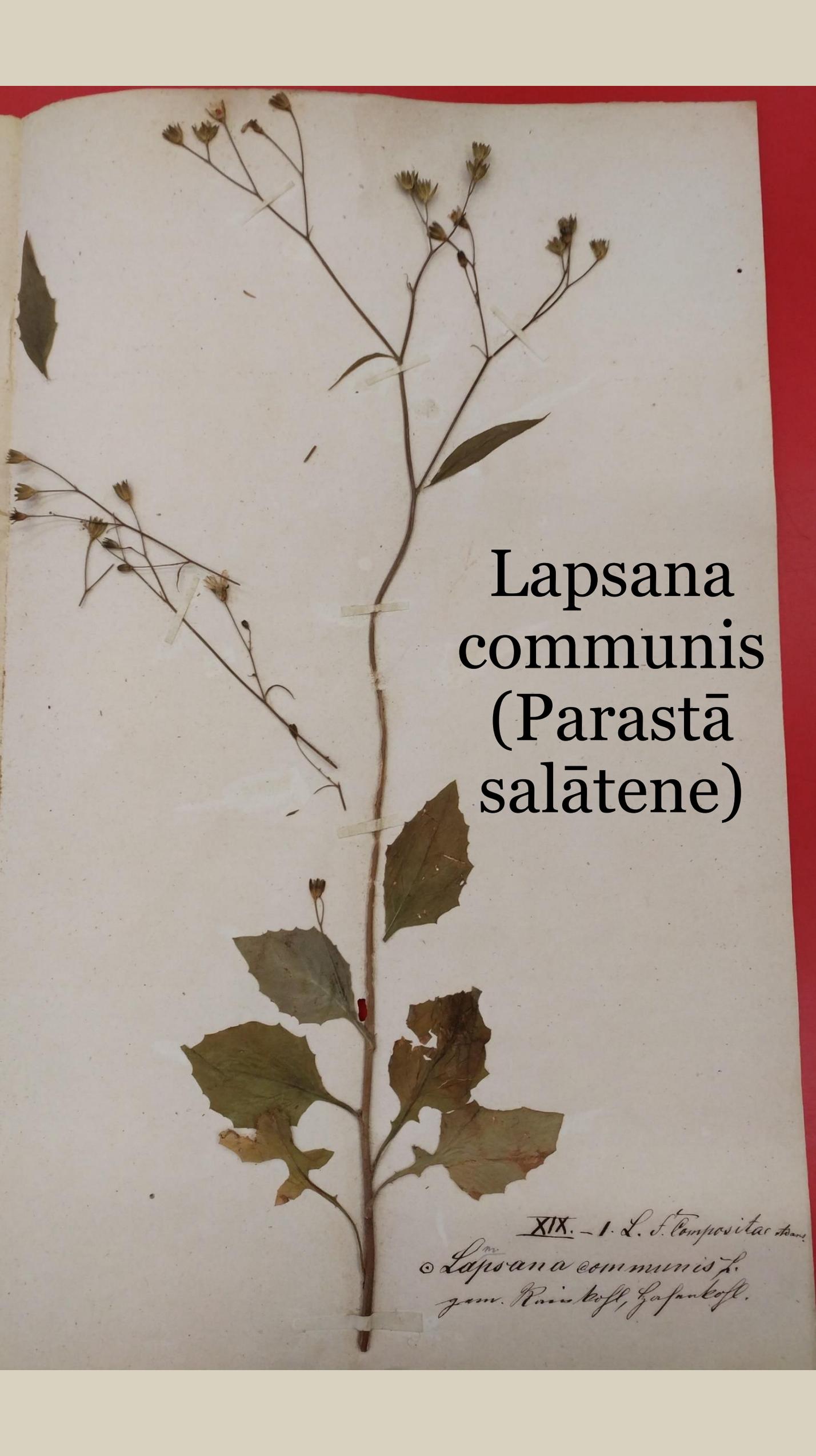


Juncus effusus  
Plašais donis

Atrod jūnā nomā Bīskupvaldē gabrūpē.  
des Plašais donis gē dūmā dāstā a. r. g. l. v. b.  
Ar Gabrū a. jūnā jūnā jūnā jūnā  
Mai - jūli.  
VI. 1.

Juncus conglomeratus  
Kamolū donis

Sēdētā jūnā - Plūmā a. l. -  
Mai - jūli.  
VI. 1.

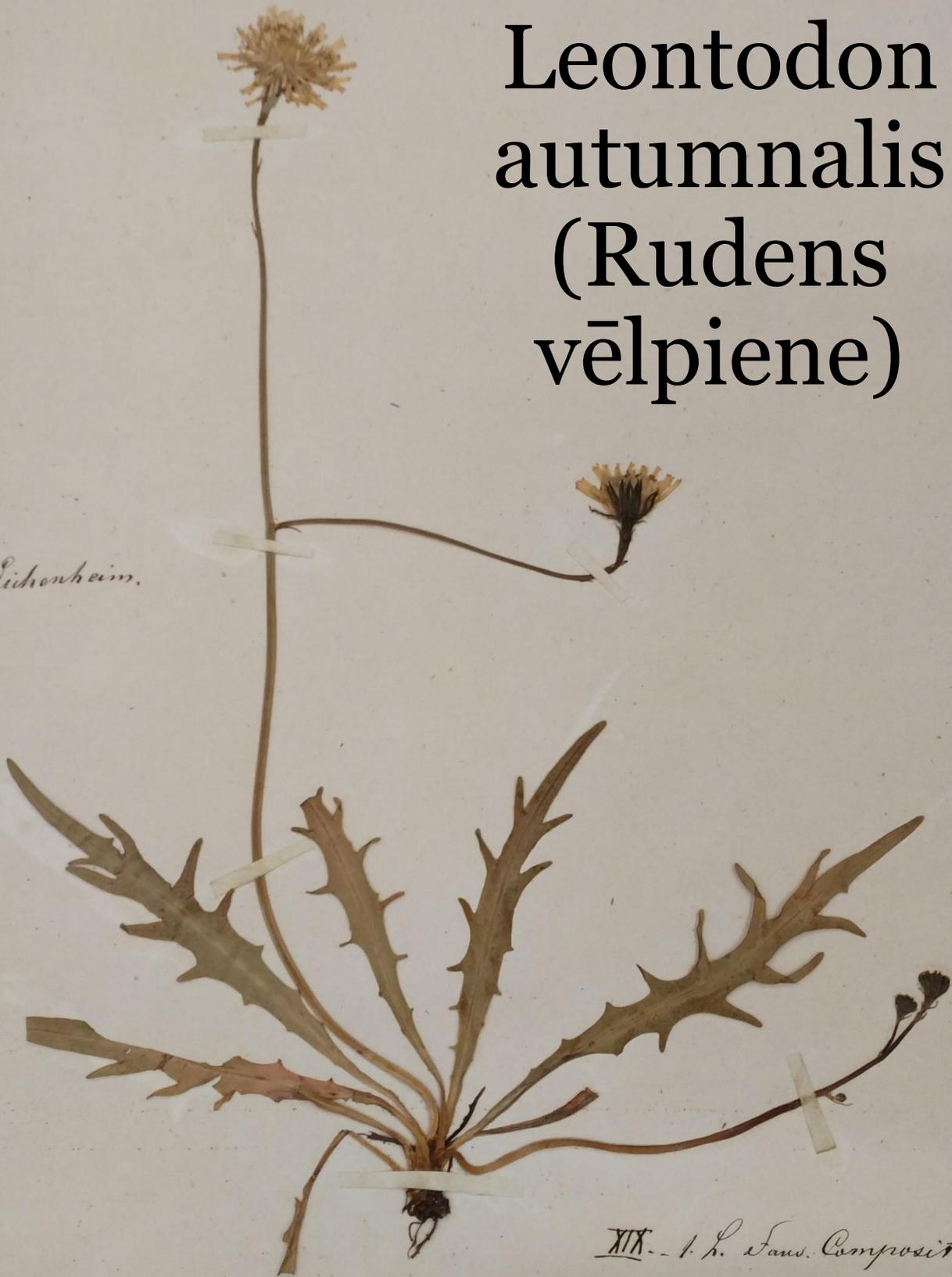


Lapsana  
communis  
(Parastā  
salātene)

XIX. - 1. L. F. Compositae *stans*  
© *Lapsana communis* L.  
gam. Runkeloff, Gafankoff.

Leontodon  
autumnalis  
(Rudens  
vēlpiene)

Lichenheim.

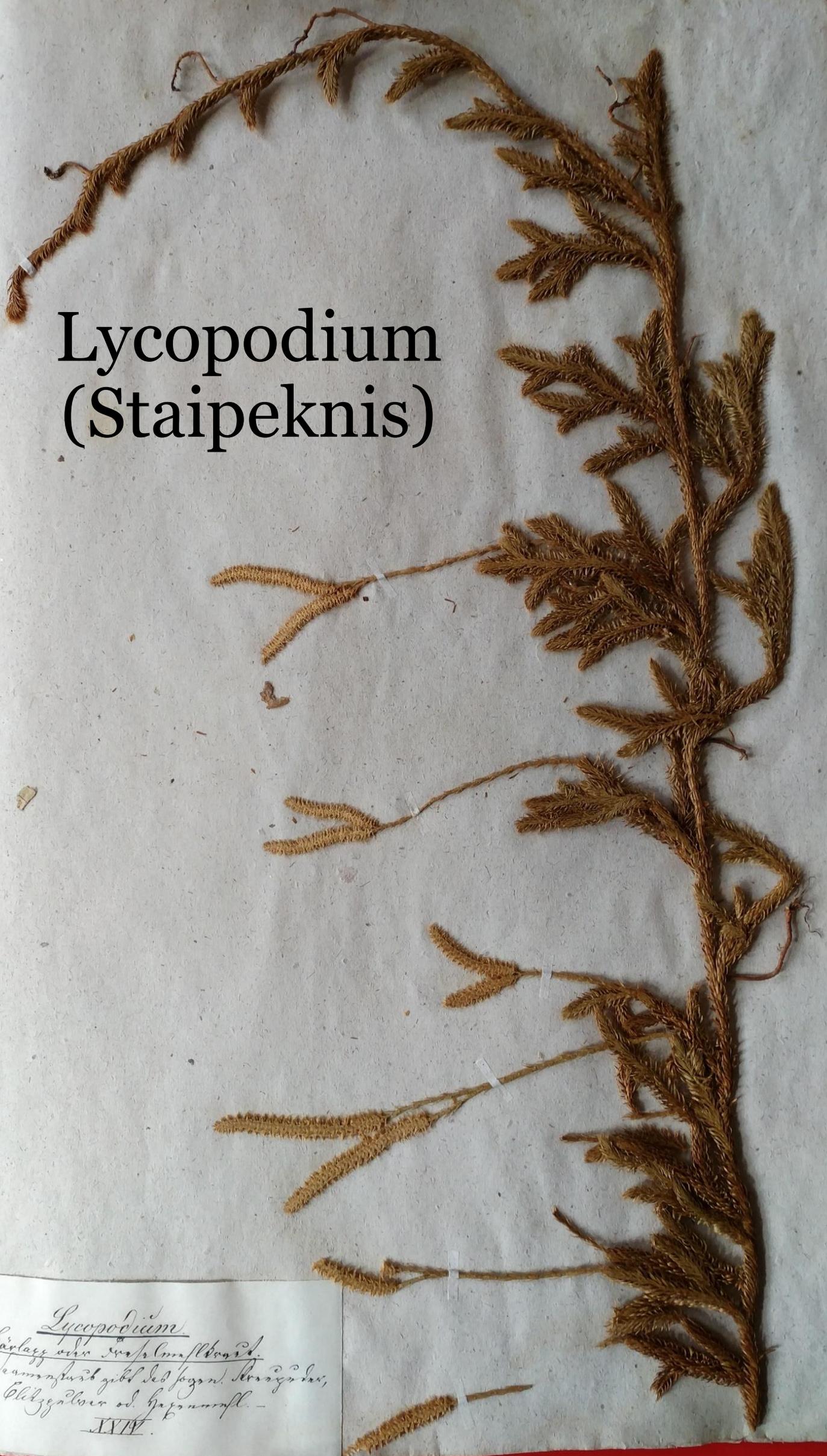


XIX. - 1. h. Jans. Compositae Rudens.

2. Leontodon autumnalis L.  
Spargia autumnalis Willd.  
Zwölff-Lösungsaugen.

# Lycopodium (Staipeknis)

Lycopodium.  
Bärlegg oder Sumpfmooskraut.  
In Sammlungen gibt es folgende Arten:  
Bärleggenkraut od. Sumpfkraut. -  
XXIV.



Matricaria chamomilla (Ārstniecības kumelīte), Pulicaria dysenterica (Caurejas sūricis) un Anthemis tinctoria (Dzeltenā ilzīte)

XIX. - 2. L.

© Matricaria Chamomilla, arī Kumelīte, Miltkristāls, gum Kumelīte, kumelīgas, kumelīti.

XIX. - 2. L.

XIX. - 2. L. 4. Anthemis tinctoria, Rūpās - dzeltenā ilzīte, pūķene, Christineherb



Orchis latifolia  
(Daugavas  
dzegužpuķe)



XI. - 1. L. fam. Orchideae Juss.

Orchis latifolia L.  
Breitblättriger Knabenkraut

Wie Blüthe voran ganz getrocknet.

Steinb., Anfang Juni 1883.



The image shows a dried botanical specimen of an orchid, mounted on a light-colored paper. The specimen consists of a central stem with several long, lanceolate leaves and a cluster of dried flowers at the top. A small, detached flower cluster is also visible to the right of the main specimen. The specimen is held in place by several white paper strips. In the bottom left corner, there are handwritten notes in cursive script. On the right side, there is a printed label in a serif font.

Orchis  
latifolia  
(Daugavas  
dzegužpuķe)

XXXI - 1<sup>o</sup>. Jun. Orchideae

7 Orchis latifolia L.  
Königsberg bei Riga -  
Baltikum.



Picris  
hieracioides  
(Mauragu  
rūgtpiene)

*Fester. Grottes  
Pikidagrakur.*

XIX. - 1. L. Fam. Compositae. Acanth.  
Picris hieracioides L.  
subifst. krautartig. bitterkraut.

Potamogeton  
praelongus  
(Visgarā  
glīvene)



IV. - 2 L.

7 Potamogeton praelongus Muhl.  
gesprenkeltes Laufkraut.

Am Neberbüchlein bei Rehböcker 1877.

# Prunella vulgaris (Parastā brūngalvīte)



*Prunella vulgaris.*

*Common Blackberry.*

Blāms: violett. - Gūnāpt., Sārbr.,  
Līnān., Auzmān. n. Sūltbrūgflanz.  
Elānān. n. Elātsis zī fīr gāgn  
nān vāpā hēlō zīm Jāngelā.  
fūr - Māst.

XIV. 1.

# Scorzonera humilis (Zemā raudupe)



XIX. — 1. L. Fam. Compositae Berni.

4. Scorzonera humilis L.,  
mitrija Skorzonara, Pflanzgärtz.

Riga Stadtgebirg bei  
Eichenheim

Riga. Entb. 2.



Senecio  
viscosus  
(Lipīgā  
krustaine)

XIX - 2. L.

Senecio viscosus  
Klabrijas Krūz-  
krūns.  
(aini lēst von der Pflanze)



# Sparganium natans (Mazā ežgalvīte)



XXI. - 24. Okt. Det. Kom. der Syphaceae Juss

*Sparganium natans* L.  
Synonymus Egelkolbe.

Detten d. Gretes "Egelplawa" in einem Sumpf  
Graben, Neufay Juli 1879.



XXI. - 2. d.

2. *Sparganium simplex*  
"infusa" Jzalkolba.

*Sparg. ramosum*,  
"astig" Jzalkolba.

**Sparganium  
ramosum (Zarainā  
ežgalvīte) un  
Sparganium  
simplex (Vienkāršā  
ežgalvīte)**

# Tanacetum vulgare (Parastais biškrēsliņš)



XIX. - 2. L. Fam. Compositae etc.  
2. Tanacetum vulgare L.  
gumains, Krīnparraun,  
bišku = krēšlīni.

Festlen. & Grotis Rīstgustav.

# Tussilago farfara (Parastā mālēpe)



XIX. - 2. Fam. Compositae Abovi.

4 Tussilago Farfara L.  
gummius Guflattif.

# Tussilago farfara (Parastā mālēpe)



*Tussilago Farfara!*  
*Gummus hoflehtig.*  
Clämen: gelb. - Cinnon. - Aegoris -  
yflanzl, Cöthungfl. - As fröiffen Salter.  
April, Mai.  
III. 2.

Uz tikšanos  
Latvijas  
Universitātes  
Muzejā!